



Да знаете
Te janel

СЪВЕТ НА ЕВРОПА

Рамкова конвенция за защита на националните малцинства*

(Продължение от бр. 2/98)

РАЗДЕЛ ВТОРИ

Член 4.

1. Страните се задължават да гарантират на лицата, принадлежащи към национални малцинства, правото на равенство пред закона и на равна защита от закона. В това отношение всяка дискриминация, основаваща се на принадлежност към национално малцинство, се забранява.

2. Страните се задължават да приемат, където е необходимо, подходящи мерки с цел поощряване във всички области на икономическия, социалния, политическия и културния живот на пълно и ефективно равенство между лицата, принадлежащи към национално малцинство и тези, принадлежащи към мнозинството. В това отношение те надлежно отчитат специфичните условия на лицата, принадлежащи към национални малцинства.

3. Мерките, приети в съответствие с алинея 2, не се разглеждат като акт на дискриминация.

Член 5.

1. Страните се задължават да поощряват условията, необходими за лицата, принадлежащи към национални малцинства, за да под-

държат и развиват своята култура и да съхраняват съществените елементи на своята самобитност, а именно своята религия, език, традиции и културно наследство.

2. Без накърняване на мерките, предприети при провеждане на своята обща интеграционна политика, страните се въздържат от политика или практика, целящи асимилация на лица, принадлежащи към национални малцинства, против тяхната воля и защитават тези лица от всяко действие, целящо такава асимилация.

Член 6.

1. Страните насърчават духа на търпимост и диалог между културите и вземат ефективни мерки за поощряване на взаимното уважение и разбирателство и сътрудничество между всички лица, живеещи на тяхна територия, независимо от етническата, културната, езиковата или религиозната самобитност на тези лица, особено в областта на образованието, културата и средствата за масово осведомяване.

2. Страните се задължават да приемат подходящи мерки за защита на лицата, които може да бъдат подложени на заплахи или дискриминационни действия, враждебност или на-

*Неофициален превод от английски.